

NL Handleiding: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-delig

Producttitel

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-delig

Inhoud van het product

- 3x Sauskom Artesano Original (Diameter 8 cm)
- 1x Serveerplank met 3 gaten (Lengte 30 cm)
- Materiaal: Premium Porselein en Hout

Gebruiksaanwijzingen

- Gebruik: Voor serveren van sauzen en dips
- Geschikt voor magnetron: Ja
- Geschikt voor oven: Ja, maximaal 180°C
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Kraserig en chipbestendig: Premium Porselein geeft minder kans op beschadigingen
- Opmerking: Serveerplank is uit acaciahout vervaardigd

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Reinigen: Was het product direct na gebruik met de hand af met warm water en een mild afwasmiddel.
- Drogen: Droog het product onmiddellijk en volledig af met een droge doek. Laat het niet aan de lucht drogen in een vochtige omgeving.
- Niet geschikt voor de vaatwasser: Hout mag niet in de vaatwasser. De hoge temperaturen en langdurige blootstelling aan water beschadigen het hout.
- Onderhoud: Behandel het hout regelmatig met voedingsolie (bijv. lijnolie of minerale olie) om uitdroging en scheuren te voorkomen.
- Opslag: Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats uit direct zonlicht.

Veiligheidsinstructies

- Splintervorming: Hout kan splinters vormen bij beschadiging. Controleer het oppervlak regelmatig op ruwe plekken en schaaft of schuur deze glad.
- Vocht: Langdurig contact met water kan het hout doen opzwellen, scheuren of vervormen. Laat het product nooit in water weken.
- Hygiëne: Gebruik aparte houten serviesstukken voor rauw vlees en andere voedingsmiddelen om kruisbesmetting te voorkomen.
- Hitte: Stel het product niet bloot aan open vlam of direct contact met een hete kookplaat.

Leeftijdrestricties

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen en kinderen onder toezicht van een volwassene.

Instructies voor verwijdering

- Hout is biologisch afbreekbaar. Breng onbehandeld hout naar de groencontainer of composteer het.
- Behandeld of geverfd hout (bijv. gelakt of geolied) hoort bij het restafval of het grofvuil. Raadpleeg de richtlijnen van uw gemeente.
- Breng het product naar een milieustraat als u twijfelt over de juiste afvoermethode.

Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op splinters bij beschadiging van het houtoppervlak.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

EN User Manual: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-piece

Product Title

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-piece

Contents of the Product

- 3x Sauce bowl Artesano Original (Diameter 8 cm)
- 1x Serving board with 3 holes (Length 30 cm)
- Material: Premium Porcelain and Wood

User Instructions

- Use: For serving sauces and dips
- Microwave safe: Yes
- Oven safe: Yes, maximum 180°C
- Dishwasher safe: Yes
- Scratch and chip resistant: Premium Porcelain reduces risk of damage
- Note: Serving board is made from acacia wood

Maintenance and Cleaning Instructions

- Cleaning: Wash the product by hand immediately after use with warm water and a mild detergent.
- Drying: Dry the product immediately and thoroughly with a dry cloth. Do not leave it to air dry in a damp environment.
- Not dishwasher safe: Wood must not be placed in the dishwasher. High temperatures and prolonged exposure to water will damage the wood.
- Maintenance: Regularly treat the wood with food-grade oil (e.g. linseed oil or mineral oil) to prevent drying out and cracking.
- Storage: Store the product in a dry, well-ventilated place away from direct sunlight.

Safety Instructions

- Splinters: Wood may develop splinters if damaged. Regularly check the surface for rough spots and sand smooth if necessary.
- Moisture: Prolonged contact with water can cause the wood to swell, crack or warp. Never soak the product in water.
- Hygiene: Use separate wooden tableware for raw meat and other foods to prevent cross-contamination.
- Heat: Do not expose the product to open flame or direct contact with a hot hob.

Age Restrictions

Not applicable. This product is suitable for use by adults and children under adult supervision.

Disposal Instructions

- Wood is biodegradable. Untreated wood can be placed in the green waste bin or composted.
- Treated or painted wood (e.g. lacquered or oiled) should be disposed of with general waste or bulky waste. Check your local authority's guidelines.
- Take the product to a recycling centre if you are unsure of the correct disposal method.

Warnings

- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Risk of splinters if the wood surface is damaged.

By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.

DE Gebrauchsanleitung: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-teilig

Produkttitel

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-teilig

Produktinhalt

- 3x Saucenschüssel Artesano Original (Durchmesser 8 cm)
- 1x Servierbrett mit 3 Löchern (Länge 30 cm)
- Material: Premium Porzellan und Holz

Benutzeranleitung

- Verwendung: Zum Servieren von Saucen und Dips
- Mikrowellenfest: Ja
- Ofenfest: Ja, maximal 180°C
- Spülmaschinenfest: Ja
- Kratzer- und bruchfest: Premium Porzellan reduziert Beschädigungsrisiko
- Hinweis: Servierbrett ist aus Akazienholz gefertigt

Pflege- und Reinigungshinweise

- Reinigung: Das Produkt sofort nach Gebrauch von Hand mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel abwaschen.
- Trocknen: Das Produkt sofort und gründlich mit einem trockenen Tuch abtrocknen. Nicht in einer feuchten Umgebung an der Luft trocknen lassen.
- Nicht spülmaschinenfest: Holz darf nicht in die Spülmaschine. Hohe Temperaturen und längere Wassereinwirkung beschädigen das Holz.
- Pflege: Das Holz regelmäßig mit Speiseöl (z. B. Leinöl oder Mineralöl) behandeln, um Austrocknung und Rissbildung zu verhindern.
- Aufbewahrung: Das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten Ort, abseits von direkter Sonneneinstrahlung, aufbewahren.

Sicherheitshinweise

- Splitter: Holz kann bei Beschädigung Splitter bilden. Überprüfen Sie die Oberfläche regelmäßig auf raue Stellen und schleifen Sie diese glatt.
- Feuchtigkeit: Längerer Kontakt mit Wasser kann dazu führen, dass das Holz quillt, reißt oder sich verzieht. Das Produkt niemals in Wasser einweichen.
- Hygiene: Verwenden Sie separate Holzgeschirrstücke für rohes Fleisch und andere Lebensmittel, um Kreuzkontamination zu vermeiden.
- Hitze: Das Produkt nicht offenem Feuer oder direktem Kontakt mit einer heißen Kochplatte aussetzen.

Altersbeschränkungen

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene und Kinder unter Aufsicht eines Erwachsenen geeignet.

Entsorgungshinweise

- Holz ist biologisch abbaubar. Unbehandeltes Holz kann in der Biotonne entsorgt oder kompostiert werden.
- Behandeltes oder lackiertes Holz (z. B. lackiert oder geölt) gehört in den Restmüll oder Sperrmüll. Bitte beachten Sie die Richtlinien Ihrer Gemeinde.
- Bringen Sie das Produkt zu einem Wertstoffhof, wenn Sie sich über die korrekte Entsorgungsmethode nicht sicher sind.

Warnhinweise

- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Splittergefahr bei Beschädigung der Holzoberfläche.

Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

FR Manuel d'utilisation: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4 pièces

Titre du produit

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4 pièces

Contenu du produit

- 3x Bol à sauce Artesano Original (Diamètre 8 cm)
- 1x Plateau de service avec 3 trous (Longueur 30 cm)
- Matériau: Porcelaine Premium et Bois

Instructions d'utilisation

- Utilisation: Pour servir les sauces et les trempettes
- Convient au micro-ondes: Oui
- Convient au four: Oui, maximum 180°C
- Lave-vaisselle: Oui
- Résistant aux rayures et aux ébréchures: La porcelaine premium réduit le risque de dommages
- Remarque: Le plateau de service est en bois d'acacia

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Nettoyage : Lavez le produit à la main immédiatement après utilisation avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- Séchage : Séchez le produit immédiatement et complètement avec un chiffon sec. Ne pas laisser sécher à l'air dans un environnement humide.
- Non adapté au lave-vaisselle : Le bois ne doit pas être placé au lave-vaisselle. Les températures élevées et l'exposition prolongée à l'eau endommageront le bois.
- Entretien : Traitez régulièrement le bois avec une huile alimentaire (par ex. huile de lin ou huile minérale) pour éviter le dessèchement et les fissures.
- Rangement : Conservez le produit dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil.

Consignes de sécurité

- Éclats : Le bois peut former des éclats en cas de détérioration. Vérifiez régulièrement la surface pour détecter les zones rugueuses et poncez-les.
- Humidité : Un contact prolongé avec l'eau peut faire gonfler, fissurer ou déformer le bois. Ne laissez jamais le produit tremper dans l'eau.
- Hygiène : Utilisez des pièces de vaisselle en bois séparées pour la viande crue et les autres aliments afin d'éviter toute contamination croisée.
- Chaleur : Ne pas exposer le produit à une flamme nue ou à un contact direct avec une plaque de cuisson chaude.

Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est adapté à une utilisation par des adultes et des enfants sous la surveillance d'un adulte.

Instructions d'élimination

- Le bois est biodégradable. Le bois non traité peut être déposé dans le bac à déchets verts ou composté.
- Le bois traité ou peint (par ex. laqué ou huilé) doit être éliminé avec les ordures ménagères résiduelles ou les encombrants. Consultez les directives de votre commune.
- Apportez le produit à une déchetterie si vous n'êtes pas sûr de la méthode d'élimination correcte.

Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Risque d'éclats en cas de détérioration de la surface en bois.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Manuale d'uso: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4 pezzi

Titolo del prodotto

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4 pezzi

Contenuto del prodotto

- 3x Ciotola per salsa Artesano Original (Diametro 8 cm)
- 1x Tavola di servizio con 3 fori (Lunghezza 30 cm)
- Materiale: Porcellana Premium e Legno

Istruzioni per l'uso

- Uso: Per servire salse e condimenti
- Idoneo al microonde: Sì
- Idoneo al forno: Sì, massimo 180°C
- Adatto alla lavastoviglie: Sì
- Resistente ai graffi e alle scheggiature: La porcellana premium riduce il rischio di danni
- Nota: La tavola di servizio è realizzata in legno di acacia

Istruzioni di manutenzione e pulizia

- Pulizia: Lavare il prodotto a mano subito dopo l'uso con acqua calda e un detergente delicato.
- Asciugatura: Asciugare il prodotto immediatamente e completamente con un panno asciutto. Non lasciarlo asciugare all'aria in un ambiente umido.
- Non adatto alla lavastoviglie: Il legno non deve essere messo in lavastoviglie. Le alte temperature e la prolungata esposizione all'acqua danneggiano il legno.
- Manutenzione: Trattare regolarmente il legno con olio alimentare (ad es. olio di lino o olio minerale) per evitare che si secchi e si crepi.
- Conservazione: Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta.

Istruzioni di sicurezza

- Schegge: Il legno può formare schegge se danneggiato. Controllare regolarmente la superficie per individuare zone ruvide e levigarle con carta vetrata.
- Umidità: Il contatto prolungato con l'acqua può causare il gonfiamento, la fessurazione o la deformazione del legno. Non lasciare mai il prodotto in ammollo nell'acqua.
- Igiene: Utilizzare pezzi di stoviglie in legno separati per la carne cruda e altri alimenti per evitare la contaminazione incrociata.
- Calore: Non esporre il prodotto a fiamme libere o al contatto diretto con un piano cottura caldo.

Restrizioni di età

Non applicabile. Questo prodotto è adatto all'uso da parte di adulti e bambini sotto la supervisione di un adulto.

Istruzioni per lo smaltimento

- Il legno è biodegradabile. Il legno non trattato può essere conferito nel contenitore dell'umido o compostato.
- Il legno trattato o verniciato (ad es. laccato o oliato) va smaltito con i rifiuti indifferenziati o i rifiuti ingombranti. Consultare le linee guida del proprio comune.
- Portare il prodotto a un centro di raccolta se non si è sicuri del corretto metodo di smaltimento.

Avvertenze

- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Rischio di schegge in caso di danneggiamento della superficie in legno.

Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

PL Instrukcja obsługi: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-częściowy

Tytuł produktu

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-częściowy

Zawartość produktu

- 3x Miseczka do sosu Artesano Original (Średnica 8 cm)
- 1x Deska do serwowania z 3 otworami (Długość 30 cm)
- Materiał: Porcelana Premium i Drewno

Instrukcje użytkowania

- Zastosowanie: Do serwowania sosów i dipów
- Mikrofalowo bezpieczne: Tak
- Bezpieczne w piekarniku: Tak, maksymalnie 180°C
- Zmywarka bezpieczna: Tak
- Odporny na zarysowania i odpryski: Porcelana premium zmniejsza ryzyko uszkodzenia
- Uwaga: Deska do serwowania wykonana z drewna akacji

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Czyszczenie: Myć produkt ręcznie natychmiast po użyciu ciepłą wodą z łagodnym detergentem.
- Suszenie: Natychmiast i dokładnie wytrzeć produkt suchą ściereczką. Nie pozostawiać do wyschnięcia na powietrzu w wilgotnym otoczeniu.
- Nie nadaje się do zmywarki: Drewna nie wolno wkładać do zmywarki. Wysokie temperatury i długotrwały kontakt z wodą uszkodzą drewno.
- Konserwacja: Regularnie olejować drewno olejem spożywczym (np. olejem lnianym lub mineralnym), aby zapobiec wysychaniu i pękaniu.
- Przechowywanie: Przechowywać produkt w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Drzazgi: Drewno może tworzyć drzazgi w przypadku uszkodzenia. Regularnie sprawdzaj powierzchnię pod kątem chropowatych miejsc i wygładź je papierem ściernym.
- Wilgoć: Długotrwały kontakt z wodą może spowodować pęcznienie, pęknięcie lub wypaczanie drewna. Nigdy nie moczyć produktu w wodzie.
- Higiena: Używaj oddzielnych drewnianych naczyń do surowego mięsa i innych produktów spożywczych, aby uniknąć krzyżowego skażenia.
- Ciepło: Nie wystawiać produktu na działanie otwartego ognia ani bezpośredniego kontaktu z gorącą płytą grzewczą.

Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt jest przeznaczony do użytku przez dorosłych oraz dzieci pod nadzorem osoby dorosłej.

Instrukcje utylizacji

- Drewno jest biodegradowalne. Nieimpregnowane drewno można wyrzucić do pojemnika na odpady zielone lub skompostować.
- Drewno impregnowane lub malowane (np. lakierowane lub olejowane) należy wyrzucić do odpadów zmieszanych lub gabarytów. Sprawdź wytyczne swojej gminy.
- Oddaj produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK), jeśli nie masz pewności, jak go prawidłowo utylizować.

Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Ryzyko powstawania drzazg w przypadku uszkodzenia powierzchni drewna.

Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

ES Manual de usuario: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4 piezas

Título del producto

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4 piezas

Contenido del producto

- 3x Cuenco para salsa Artesano Original (Diámetro 8 cm)
- 1x Tabla de servicio con 3 agujeros (Longitud 30 cm)
- Material: Porcelana Premium y Madera

Instrucciones de uso

- Uso: Para servir salsas y salsas para mojar
- Apto para microondas: Sí
- Apto para horno: Sí, máximo 180°C
- Apto para lavavajillas: Sí
- Resistente a arañazos y desconchones: La porcelana premium reduce el riesgo de daños
- Nota: La tabla de servicio está hecha de madera de acacia

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Limpieza: Lave el producto a mano inmediatamente después de su uso con agua caliente y un detergente suave.
- Secado: Seque el producto de forma inmediata y completa con un paño seco. No lo deje secar al aire en un ambiente húmedo.
- No apto para lavavajillas: La madera no debe introducirse en el lavavajillas. Las altas temperaturas y la exposición prolongada al agua dañarán la madera.
- Mantenimiento: Trate regularmente la madera con aceite alimentario (p. ej., aceite de linaza o aceite mineral) para evitar que se seque y se agriete.
- Almacenamiento: Guarde el producto en un lugar seco y bien ventilado, lejos de la luz solar directa.

Instrucciones de seguridad

- Astillas: La madera puede astillarse si se daña. Compruebe regularmente la superficie para detectar zonas rugosas y lijelas hasta dejarlas lisas.
- Humedad: El contacto prolongado con el agua puede provocar que la madera se hinche, agriete o deforme. No sumerja nunca el producto en agua.
- Higiene: Utilice piezas de vajilla de madera separadas para la carne cruda y otros alimentos para evitar la contaminación cruzada.
- Calor: No exponga el producto a llamas abiertas ni al contacto directo con una placa de cocción caliente.

Restricciones de edad

No aplicable. Este producto es apto para su uso por adultos y niños bajo la supervisión de un adulto.

Instrucciones de eliminación

- La madera es biodegradable. La madera sin tratar puede depositarse en el contenedor de residuos orgánicos o compostarse.
- La madera tratada o pintada (p. ej., lacada o aceitada) debe eliminarse con los residuos generales o los residuos voluminosos. Consulte las directrices de su municipio.
- Lleve el producto a un punto limpio si no está seguro del método de eliminación correcto.

Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.

Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: Riesgo de astillas si la superficie de madera resulta dañada.

Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

sv Bruksanvisning: Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-delat

Produkttitel

Villeroy & Boch Dipschaaltjes Set Artesano Original - 4-delat

Produktinnehåll

- 3x Såskål Artesano Original (Diameter 8 cm)
- 1x Serveringsbricka med 3 hål (Längd 30 cm)
- Material: Premium porslin och trä

Användarinstruktioner

- Användning: För servering av sås och dipsåser
- Mikrovågssäker: Ja
- Ugnssäker: Ja, högst 180°C
- Diskmaskinssäker: Ja
- Repat och ej spräcklig: Premium porslin minskar skadorisken
- Notering: Serveringsbrickan är tillverkad av akacieträ

Underhålls- och rengöringsinstruktioner

- Rengöring: Diska produkten för hand omedelbart efter användning med varmt vatten och ett mildt diskmedel.
- Torkning: Torka produkten omedelbart och noggrant med en torr trasa. Låt den inte lufttorka i en fuktig miljö.
- Inte diskmaskinssäker: Trä får inte placeras i diskmaskinen. Höga temperaturer och långvarig exponering för vatten skadar träet.
- Underhåll: Behandla träet regelbundet med matolja (t.ex. linolja eller mineralolja) för att förhindra uttorkning och sprickbildning.
- Förvaring: Förvara produkten på en torr, välventilerad plats, skyddad från direkt solljus.

Säkerhetsinstruktioner

- Splittror: Trä kan bilda splittror vid skada. Kontrollera regelbundet ytan för ojämna partier och slipa dem släta.
- Fukt: Långvarig kontakt med vatten kan få träet att svälla, spricka eller deformeras. Blötlägg aldrig produkten i vatten.
- Hygien: Använd separata träservisdelar för rått kött och andra livsmedel för att förhindra korskontaminering.
- Värme: Utsätt inte produkten för öppen låga eller direkt kontakt med en het kokplatta.

Åldersbegränsningar

Ej tillämpligt. Denna produkt är lämplig för användning av vuxna och barn under vuxens uppsikt.

Avfallsinstruktioner

- Trä är biologiskt nedbrytbart. Obehandlat trä kan lämnas i grönavfallsbehållaren eller komposteras.
- Behandlat eller målat trä (t.ex. lackat eller oljat) ska lämnas som restavfall eller grovavfall. Kontrollera din kommuns riktlinjer.
- Lämna produkten till en återvinningscentral om du är osäker på rätt avfallshanteringsmetod.

Varningar

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.

Farinformation

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Risk för splittror om träytan skadas.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.